

ՄԵԶՄՈՒՏ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
65 Grand'Rue de Péra 65



جموعه اخبار

بك اوغلى قسيم جاديسى ٦٥

Հաղթանակ միւլթալիդ խոստումաթ իշին Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ աւարանաթ օրունա: — Ինքնախոստումաթ Պէյօղլունտա ճատաթի քէպիրտէ 65

ԱՍԻՓԱՆԷ 24 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ

ՄԵԳԱԼԷԻ ՄԱՍՈՒՍԷ

ՄԻԼԼԵԹՃԷ ԿԻՏԻՇԻՐԻԶ

Մալում տւուր քի, էրմէնի-գաթօլիքէրի, տիկէր ճէմաթլարա նիսպէթէն բէք ազ նու- ֆուսու հալի պիր ճէմաթ թէշքիլ իթմէք- տէ տիրէր Պու իսէ, պազըլարճա ճէմաթը- մըզըն էհէմմիթէթիքիկինէ պիր տէլիլ սա- երմաթ իսթէնիլմէքտէ իսէ տէ, պու զանն ու իտտիանըն թէմաթլիլ պիտաս, վէ վա- օլտուղու տէրքէրա տըր, էլօրօրտա միգտա- րը էհալիքէն էն կէրիտէ պուլունան Պէլիքա վէ Զուրիքէրի կիպի մէմէքէթլիք՝ միլեօն- լարճա էհալիքի ճաթի պուլունան տիկէր պիւ- երա վէ վա-սի մէմէքէթլիքտէն ազ էհէմմի- եթթիլ տէլիլ տիրէր, ճարօնիա էհալիքի Զին էհալիքի պէլքի տէ օնտա պիրի նիսպէթին- տէ ազ օլտուղու հալտէ, ճարօնիանն էհէմ- միլեթիլ Զինտէն շօք զիեաաէ օլտըզը ին- քէրա իտիլմէք Զէմանէմիլաէ հիւքմ իտէն շէյ ազլ ու զէքէա, իւլում ու ֆիհուն, թի- ճարթ ու զիրաաթ, միլլէթէն ինթիքամ ու միւլթէմմիլիքթ, վէ իտարէնէ հիւսնի հալլէր տիր:

Էրմէնի-գաթօլիքէրի տէ Շարքտա քիւ- չիւք պիր ճէմաթ օլմազա պէրապէր, էկէր հէյեթթի իտարէ վէ լուէսա իլէ էհալի՝ հու- գուք վէ վէգաթի ճիհէթլիքիկինէ պիրպ իճրա իտլիք, վէ թարիքի թէրազըզ վէ մէտէնիլէթ տէ իլլիլմէք իշին մէթէպլէրի- նէ, մէարիքին հէր շիւպէսինէ, իւլում ու ֆի- նունըն, թիճարթ ու սէնաինին թէգաա- տիւմինէ, վէ իսթանպուլտա բաթրիքիտէնէլ- րի վէ թաշարալտա մէրիսաալըզլորըլա միւլթսիսաթը սարիքի միլիթէլիքիկին հիւսնի իտարէ վէ ինթիքամընա էլպիրիկիլլէ շալը- չըլար իսէ, ճէմաթըն քիւլիւք օլմաթը տէ- յիլ պիր մէգէլլէթ վէ առ ու հիւսալը մուճիպ պիր հալ, իլլա մուղաթիլ օլարաթ տահա պիւ- երա վէ պիր շէրէթ ու իթթիսարա սէպէպ տառ օլունապիրի:

Ճազաթ թէգասիլիքէն իգրարէ մէճպուրըզ քի, պիլտէ, ճէմաթճա պազա վէ թէրաթ- զըմըզըն իճապ իթտիրաթիլ խոստումաթ հազ- զընտաքի թազտիր՝ իպթիտաթ թէշքիլմը- մըզ զէմանլարընտա կէօրիպուրիկիւ տէրէնէ- տէ գալմամը տըր Պու կիւն միլլէթին կիտի- չիլի վէ շէրէթ ու իթթիսարըն տիւլիւքիւք բէք ազ քիմիլէր գալմը օլտըլընտան, շէյ- լէ քի, բաթրիքիտանէնին իտարէսինէ վէ միլ- լէթին մէարիքիլլէ տիկէր ումուրը խալիթէ- պինէ հասր իտիլմիլ օլուն վէ առամ պաշընա սէնէլիք պիր գաշ մէճիտիլէտէն իպարէթ

պուլունան իեանէ ազշէսինի պիլէ վէրմէքտէ շօքլար պիր շօք կիւլիւք չըգարաթգաան պաշա, միլլէթին քեաթֆէյի ումուր ու մէ- սալիհի հազընտա տաթի գալտաթ վէ վազի- ֆէսիք տուրմաթտա տըր, վէ իլլէ պու հալլէր տիր քի, ճէմաթըմըզըն քիւլիւքիկինէ իլալէ իտիլտիքտէ, տիկէր ճէմաթլարա եանընտա էհէմմիլէթիկինէ մանն վէ մատաթլէն զալպ իթտիրմէկէ սէպէպ օլմաթտա տըրար:

Հէր միլլէթ, քէնտի շէրէթ ու իթթիսարըն անճաթ կէնճիլտէն պէքէթիկի հալտէ, պիլ- տէ խալիլ կէնճիլ, մէքթէպտէն չըգաթըմը մը, արթըզ պու միլլէթին էվլատը տէլիլ տիրէր կիպի պիւսպիլիքին պաշա պիր մէ- լէք, պաշա պիր թարիք թուրաթ, բաթ- րիքիտանէ, մէքթէպ, զազէթա, խաաթիսա- նէ վէ սաթիլէ միսիլու միւլթսիսաթըն իսթինի ճիսմինի պիլէ աղըզլարընա պիւսաթ թէնէ- զիւլ իթմէքտէ տիրէր: Հալպու քի պու մէպէք վէ թարիքիլէր քեաթիլլէն չարըզ տըր, հաթթա մուճիպիլ իսթիհէա պիր հալ տիր: Պիր ճէմաթըն գուսուրալըն հէր նէ օլա, օ ճէմաթ տաթիլիլտէ տօղմուլ օլուն էթ- րաա՝ ապա վէ գաթա օ ճէմաթտան ալը- լամալար, պուլուն իմքէնըն եօզ տուր, պէօլլէ պիր շէյի տիւլիլմէքիք, թէխալիլ իթմէքիք պիլէ ալիլ իսթա տըր: Մատտէ՝ օ նօգասնլարըն իսլալընա չալըմաթ, անլիքի սըրաեա գալմաթտա տըր:

Ճազիր վէ մահէլլէ մէքթէպլէրիկին իս- լալը, իտարէնէ ինթիքամը, վէ ֆուգարանըն գալըլմաթըն իշին, ճէմաթըմըզ կէնճիլէր պիր զէման թէշքիլ իթմիլ օլտըզլարըն ճէմիլէթի խալիլ վէ իլմիլէ, պու կիւն իսթէրլէրսէ, բէք ալլա տէվլամ իտլիլիլլէր: Պու խը- մէթլէր՝ հէմ միլլէթէն, հէմ մէմէքթէն ֆալտէլի տիր: Մէքթիւք ճէմիլէթին տաղը- մաթը, իլճաթըն ահվալ նէթիճէսի մի եօզսա պալլատէ իշար իթտիրիլմիլ ֆիթուրաթըլըզ սէմէրէսի մի օլտըլընա կէլիլնէ, էկէրիլ մէ- քիւք ճէմիլէթին ինթիքամընտէ շօքլարըն իսպաթը վիճուա իթմէթիկինէ, վէ հիսաթի նազաթիլէրիկին վիլմէքտէ կէօթէրաթիքիլէր իհմալ վէ միւլթիլաթա տալիլ շալտըն էմ- նիլէթ պազը տօթլարըմըզտա՝ էվլէլլէն ի- շիթմիլ օլտուղումուլ մալիւմաթա պազըլը իսէ, ճէմիլէթին տաղըլմաթ սէպէպիկին, պիւլիլէն պիւլիլէն իլճաթըն ահվալտէ ա- լաեաթաեաթաթըմը թապիլի տիր:

Կէնճիլէրիլմիլ 21 եաշընը կէշմիլ պուլու- նան հէր էրմէնի-գաթօլիք էրքէթիկին Բաթ- րիքիտանէնէ վէրմէսի պիր վազիքի հիւք- միւնտէ օլուն իեանէի միլլիլէ պօրճարը- նը տաթի մուլթաթաթէն թէշքիլէ իթմէլի տիրէր: Օ հալտէ էօլլէ պիր հազգ գազա-

նըլար քի, պիր կիւն իտարէի միլլէթտէ պիր մէմուրիլէթէ կէշաթլէրիլտէ, քէնտի մալիւ- մաթլարընտան վէ կէնճիլք շաղընա մաթաու օլուն սալ ու զալրէթլէրիլտէն իսթիքաաթ օ- լունապիրի:

Միւլթէպէրանը միլլէթէ կէլիլնէ, պու- լարտա տաթի ճէմաթըմըզ հազընտա է- կի խալիլ, էսկի հաթիլէթ, էսկի սաթալլէթ գալմամը տըր, իգրար իթմէլիլէր քի, էսկի զէմանլարտաքի միւլթէպէրան եաթաթ թապի- րի ալէրլէ էսկի զէնիլին ալիլալար տա շիմ- տիլէրտէ գալմամը, եաթաթ բէք ազալմը տըր, Լաքին հէր նէ օլա բաթրիքիտանէմիլ, քիլիլմէլէրիլմիլ, մէքթէպլէրիլմիլ վէ սաթիլ խոստումընտա աալապը սէրվէթ օլուն միւլթէ- պէրան թարաթընտան ֆէվզիլաթէ սօղուգ- լուք կէօթէրիլմէքտէ օլուպ, հիշ պիրիկին պիր հաթիլէթ էսկիլի նէ՝ իշիտիլմէքտէ տիր, նէ՝ տէ եաղըլմաթտա տըր, Զէնիլիլէք՝ վիր- մէքլէ արթար տէրլէր իսէ, պու սէօլ՝ բէք տէ պիլէաա տէլիլ տիր: Մէքթէպլէրա եաթաթ միլլէթլէրտէն էրմէնի միլլէթտաշարըմըզ իլէ Բուլար՝ քէնտի քիլիլտէ, մէքթէպ վէ խա- թաթաանէլէրի ուզրուլտա հաթիլէթ վէ ֆէ- տաթարըլըլար իճրա իթտիքէն, զէնիլիլէք- լէրի օ նիսպէթ տէ արմը տըր, վէ վաթթիլլէ պիլտէն կէրիտէ պուլունտաթլարըն հալտէ՝ շիմտի պիլ անլէրտէն շօք կէրիտէ գալմըլը տըր: Հէլէ պազըլարըն վէ էսնաթ էհալիլտէն տէ պիր խալիլսինին սէնէտէ պիրէր մէճի- տիլէր պիլլէ Բաթրիքիտանէմիլ վէրմէնի շօք կէօրմէլէրի՝ զիեաթէսիլլէ թէշքիլիլ իտէնէք պիր հալ տիր: Կիւեա բաթրիքիտանէնին վէ միլլէթին պիւլիլէն իլլէրի՝ բարաթը, մէմուր- սըզ կէօրիլլէր կիպի օ ճիհէթէ ապա էհէմ- միլէթ վէրմէմէլլէրի՝ էլու միլլէթ եա ճէմա- թա մէնսուպուլմա տիլմէք մէճպուր օլուն պիր առամ իշին բէք զիեաթէ առ իտէնէք պիր շէյ տիր:

Իլլէ պուլունար տըր պիր միլլէթին էհէմ- միլէթին զալպ իթտիրէն սէպէպլէր, վէ տէ- յիլ նուֆուսա ազըլը, ֆազաթ ելինէ թէ- շէքիւք օլունմալը տըր քի, պուրաա, զա- եուր վէ ճէմաթընը ճիտաթէն սէվէր պիր բաթրիք իլլէ թաշարալտա տաթի շալըլաթ վէ վազիքիլլէնտա մէրիսաալար՝ լէսը իտա- լէնի էլլէ ալմը, վէ լէհապիլլէնտէն վէ ալմա- տան քէնտիլլէրէ պազը ֆէտաթար միւլիլի- լէր պուլմուլ օլտուղլարըն ճիհէթլէ, տիւլմէնի իտարէի միլլէթ միհվէրի մաթիլալընտա ճէ- լէեան իթմէքտէ, վէ շու զէմանտա տէվլէ- թի մէթպուլմիլ գալըլընտա մազհարը թէ- վէնճիլէթալլէ ալիլէ օլմաթտան խալիլ գալմա- մաթտա տըր: Ումարըզ քի եաղընտա տէր- տաթի ինթիլապ օլուն Միւլթէպէրան մէճիլ-

սինին իթթիխալ իտէնէկի գարաւար, վէ
Բաթրիքխանէմիզ Թարաֆընտան Թէշէպ-
պիւս խալէնէք Թէտապիր սահէսինտէ տէ,
միլլէթիմիզտէ, կէրէք պուրատա վէ կէրէք
Թաշաւարտա, քիլիսէ վէ մէտրիֆէ րադ-
պէթ, րաթրիքխանէ վէ մէրխասալըլարա
Թէվէննիւն ասարընըն արթմասը, վէ հէր
սընըֆէ հալիմիզին՝ վազիֆէլէրինի թանը-
մազ վէ ումուրը միլլիէ վէ խալիքիլէրի
հազգընտա էլտէն կէլէն մուսվէնէթի տի-
րիդ իթմէմէսի իլէ, պու քիւշիւք ճէմասթը-
մըզ՝ ագրանը օլան միլլէթլէր միւսանընտա
վէ էհանիպ մուվաճնէհէսինտէ զըպիթէպալալ
պիր վազիլիէթալէ պուլուսնաճազ տըր:

Մարաշ էրմէնի գաթօլիք միւթէպէրանը-
մըզտան վէ մահէլի Խաթէ մէհլիսի ազաի
քիրամընտան Խըրազեան Գէորգ էֆ. իլ
պիրատէրի Յապը էֆ. պիր գարադօլտանէ
ինչասը իշին 180 լիւրա իհտա իթմիլէր տիր:
Միւսմիլլէթիմա՝ հէր վազըթ պու կիպի
ասարը խալիքիլէ, իլէ իպրազը սատազաթ վէ
միւլք ու տէվէթէ խըզմէթ իթմէթտէ օլ-
տուգլարընտան, չու Խօլտա հիւսնի հարէ-
քէթ վէ մուսմիլլէրինի մագհարը թագ-
տիրի ալի պուրուլաճաղընա չիւպհէ Խօզ
տուր:

Խ Ա Ր Ի Ճ Ի Յ Է

Հարպի Աֆրիգատա մուսլապ մէ-
սէլէլէրինին գաթի սուրէթտէ հալ վէ
Ֆասլը իշին մուրախիսալար թալիքիլինի
Մ. Հանօթօ Լ. Սալիպլըրինէ թէքլիֆ
իթմիլ տիր: Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի
տէ մէմնուս օլուսնաճազ պիր նէթիւնէն
տէսթրէս օլմազ արպուսինտէ օլտու-
ղունտան, մուրախիսալար Խազընտա
իճթիմալէ պալիսնաճազլար տըր:

Բէշթա տար իւլֆիսունը՝ պազը թէէ-
լիֆաթըլա մէհնուր օլան Բուսանիա քը-
րալիցասը էլիզապէթէ ֆախրի տօգլօր
իւնվանընը վէրմիլ տիր:

Բուսիա իմրէրաթօրընը վալիտէսի-
լէ կրանտիք Միլլէ վէ կրանտիւշէս
Սիկա Օտէսանա վապըլ օլուպ, օրատան
տօղըու Պաթուսա կիթմիլէր տիր:

Չար իլէ Չարիցա վէ գօնթ Մուրա-
վիլէվ Տարմիլտա մուվասըլէթլէ, Հէս
կրանտուգասը իլէ ֆալիքիլալ թարա-
ֆընտան իսթիգպալ օլուսնաճազլար տըր:

Չարըն՝ Վիսպատէն սէյեհաճաթըն-
տան ալտէթիլիտէ, զայրը րէսմի Խարի-
սէ կէլիպ պիր հաթթա գալաճաղը րի-
վախէթ օլուսնուհօր:

Աֆղան էմիրի պիր պէհաննամէ նէշը
իլէ, քէնտի թէպասաընտան օլուպ տա
Ինկիլթէրէ գարը մուհարէպէ իթմէթ
իւզըն մէմլէթէթտէն չիգանլարըն 1000
լուրի ճէգաի նագտիլիէ մահքիւմ օլա-
ճազլարընը պիլտիրմիլ տիր:

Գըշ սէպէպիլլէ ինկ. վէ Հինտ ասա-
քիլի՝ ասըլարըն պուլուսնաճազլար տաղ-
լար իւզէրինէ հիւճու՝ իթմէթտէն չիմ-
տիրիք վազ կէլէնէթլէր իմիլ: Ասըլարա
գարը մուսմէլաթա կէլէնէք իլք պա-
հարտա թէքրար պալիսնաճազ տըր:

Բաբա հազըթիլէրինին նամիզաճ օլ-
տըղընը պիր ինկ. զազէթալ Խազընտա
Վիլէնտան հոկտ. 2 թարիլիլլէ
պիլտիրիլտիլինէ կէօրէ, Շէօնֆէլտ մէվ-
գիֆիլտէ Շարգ սիւրաթ գաթաթըրըն
լօգօմթիֆի իլէ իքի էշեա վալիօնու ա-

րասընտա միւսատէմէ վուգու պուլուպ,
լօգօմթիֆ իլէ վալիօնալ խալիլ խա-
սարաթա ուղրամըլլար իսէ տէ, նու-
ֆուսճա թէլէթաթ օլմամըլ տըր:

Իմր. 3. Ժօզէֆ Բէշթաւտան վիլէն-
նախա ալտէթ իլէ, Սադասնիա գրալը-
նը մէվգիֆտէ գարըլարմըլ տըր:

Ալմանիա պալ վէքիլի կէշէն կիւն
Խարր կիլէ Պատէն Պատէնտէն Պէրլինէ
ալտէթ իլլէմիլ տիր:

Ալմանիանըն Բալխաթալ մէհլիսինտէ
Գաթօլիք Գիրգասը, պահրիէ նազըրընըն
գուվվէի պահրիէնին թէքիլտիլէ տաիր
թէքիլի իթտիլի խալիսնա մուգալէմէ-
թէ գարար վէրմիլ տիր: Հէր նէ գատար
պու խուսուստա քրէնա տը Պիզմարգըն
մուվաֆաթաթը իսթիլիսալ իտիլմէսի՝
մէսէլէնին պալա չըգմասը իշին թէէս-
սըրի օլաճաղը ճիլէթլէ, իմրէրաթօր
թարաֆընտան տուլիսնալմիլ իսէ տէ,
միւսարիլլէ քրէնսին Ալմանիանըն գուվ-
վէի պահրիէնին արթըրմասընա թա-
րաֆիլ օլմալար, գուվվէի պէրլինէնին
թաշքիլի մագհէտէ քիւսֆի օլաճաղը
միւսհազաթընտա պուլուսնաճազ զազէ-
թալարըն ճիւլէր իլիսնաթընտան տըր:

Բարիստէն հոկտ. 3 թարիլիլլէ պա-
թէլէկրաֆ պիլտիրիլտիլինէ նէգարէն,
սէլ կիպի Խաղան Խաղմուրարտան պիր
չօգ նէհրլէր ճօլմուշ, Հօլմարօն վէ
Պաա Բիրէնէ Էեալէթլէրինտէ պիր գալ
քէօլլէրի սուլար պասմըլ վէ քէօրիւլէր
սիւրիւլիպ կիթմիլլէր տիր: Խասարաթ
բէք չօգ տուր:

Մ Ի Ի Ս Ա Լ Է Հ Ա

Երևան գապիլիսի պու քէրրէ չու սու-
րէթլէ Թէշէլ օլուսնաճազ տուր: Մ. Մ. Զա-
միս՝ րէսի վիւքէլա վէ խարիճիլէ նազըրը-
միլլի պալիքա միւստիր Սիլլէթ՝ մալիլ, մի-
րալայ Սալէնսթի՝ հարալիլ, միւրալայ Գօր-
թաս՝ տալիլիլ, Հաճի Գիրիպօ՝ պահրիլէ,
Թօմաս՝ (պու գաթ Գաթօլիք տիր, վէ իլք
տէֆա պիր գաթօլիք հէյեթիլ վիւքէլախա
տալիլ օլմուշ տուր) ալիլ, Բանտօթօ-
թուլօ՝ մէտրիֆ, Ենէի հէյեթիլ՝ րէսմի կէ-
նին իճրա իթմիլ տիր: Բրօկրամը՝ խարի-
ճիլէ վէ մալիլէ մէսէլէրինին տէրան թէս-
վիլէնտէն իպարէթ տիր: Իւպու հէյ-
եթիլ Մ. Տէլիսանիտէն պիւսպիլիլէն ալ-
րըմըլ օլմասը վէ միւթլտիլ թարաֆտար-
լարտան պուլուսնաճազ սահէսինտէ սուլու-
գաթիլէն գապուլ իթտիրմէնէ մուվաֆֆազ
օլաճաղը իւթտ օլուսնուհօր: Միւթլտիլթա-
րաֆլըսը զազէթալար տա պու էստա իւզէ-
րինէ պէնտիլ Խաղընտարա, Եալընը Տէլի-
եանի ֆըրգասընա մէսուպ զազէթալար՝
եհիլ վիւքէլախա գարը Խաղմագտա տըր-
լար: Վիւքէլանըն տէլիւպ եհիլիլին իլէ
կէշմիլի՝ Երևանիսթանտա ինկիլաթ ու ա-
սալիլէ գարար վէրմիլ տիր: Ասթի վէ Ան-
րօթիլ վէ տիկէր զազէթալար՝ մուհարէպէ-
նին տէվաթընտան իլէրի կէլէնէք թէհիլթէ-
լէրի մէյտանա գօհարագ, էհալիլիլ իթի-
տալ վէ միւքիլէթէ տալէթ խալիսնալար:

Թաղմիլաթ իսթիգրազընա կէսթէրիլ-
ճէք գարըլըք քիլիսնէթ իթմէթտէ, Պաա-
սա իլէ Բուսիա պիրիլթալ քէֆալիլ իտէ-
նէթլէր իմիլ: Ենէի մալիլէ նազըրը էսկի-
լաճաղըլար իլէ պիր սուրէթի իթիլաֆ պու-
լարագ, թաղմիլաթ չարալիլէ իշին իճա-
լալէն իսթիգրազը թէտարիլէ չալընաճաղընը
պէհան իթմիլ տիր:

Տէվէթի Ալիլիլ իլէ Երևան հիւքիւմէթի
պէյնիլտէ ագտ օլուսնաճազ մուսհէթիլ գա-
թիլի օլուսնիլիլ իմգալմաթա մէմուրէն-քը-
րէնա Մալրօգօրտաթօնըն Տէրիսաալթիլ
միւթլէվէննիլ Աթիստան հարէքէթ իլլէ-
տիկի՝ հոկտ. 4 թարիլիլլէ պա թէլէկրաֆ
իլար իտիլմիլ տիր:

Սօն վուգուսաթա տաիր տալիլէն Երևան
հիւքիւմէթիլին նէշը վէ Մէհլիսի մէպուսա-
նա թէվգի իթմիլ օլտըղը Պէհազ քիլիսալտա,
էգիւմէլ մայիս 2տէ Բուսիա խարիճիլէ նա-
զըրընըն Երևանըն Բէթրէսպուրկ սէֆիլինէ,
էկէր Երևան հիւքիւմէթի մուսաղգամ տէվ-
լէթլէրին թէվասսիլիլիլէ քապուլ իտէր-
սէ, պիլիւմէլ հուպուգ վէ մէնաֆիլինին
մուհաֆաղա իտիլլէլիլին տաիր պիր պէ-
հաննամէ թէպիլիլ իթտիլիլ, վէ մայիս 28տէ
իթալա խարիճիլէ նազըրընըն՝ շէրաթի
սուլիլինին ագտ իտիլտիլիլ, վէ Երևան
հիւքիւմէթի պուլուսնա թալիլթ իթմէթտէ,
Ալմանիանըն՝ իթթիֆազը տիւլիլիլ պօզ-
ճաղըն Երևան տէֆիլինէ թէպիլիլ իլլէ տի-
կիլ, վէ մայիս 30տա Խարիսա խարիճիլէ նա-
զըրընըն Մ. Տէլիսանիլէ կէօնտէրտիլիլ պիր
պէհաննամէտէ, հիւքիւմէթի հազըրէնէ գար-
ըն վուգու պուլուսնազ պիլիլիլէ թէտարու-
գաթըն՝ պիլիլիլ Երևանըն մագիլըն մու-
ճիպ օլաճաղընը պիլիլիլիլ, վէ Տէլիսանի
իլլէ Սալիլիլիլ հիւքիւմէթի հազըրէնէ
գարըն պիր հարէքէթ, վէ գրալ իլէ գապի-
լէ արասընտա իսթիլաթ մէվմուտ օլմատը-
ղընը րէսմէն պէհան իլլէտիլլէրի իւրը գը-
լընմըլ տըր: Պէհազ քիլիսալըն սաիր գը-
սըմարը օ գատար էհէմ օլմատըղընտան,
տէրիլիլտէն սարֆը նազար իտիլտիլիլ թիւրք-
ճէ զազէթալարտա օգուսնաճազ տուր:

Երևան Մէհլիսի մէպուսնալընը կէշէթի
իճթիլաթա տաիր պու քէրրէ զապէթալար-
տա թաֆսիլաթ կէօրիւմիլ տիր: Մ. Բալ-
լիլ՝ մուգատտէմաթը սուլիլիլ շարթլարընը
մէհլիլ իլլէ վէ թէֆսիլ իթտիլթալէն սօն-
րա, տէվլէթլէր միւսնաճաթ վէ թէվաս-
սիլլէրինին իթթիլաթ տալէթա մէհպուրի
օլտըղընը, վէ քէնտիլին թիւսնէթ իթտիլիլ
գապիլինին իլ պալընա կէշտիլիլ զէմանտա-
թի հալ վէ մէվգիլ թիլլէթա իլլէ, օրտուըն
ալիլիլիլ թէֆթիլ իշին Թէսալիլա կէօն-
տէրիլիլ օլտա գապիլինէ ազաթընտան իթի
գաթտան ալընա թէլէկրաթնամէլէրտէ,
թէրըն մուսասէմաթըն էլլէմ օլտըղը պիլ-
տիրիլլէսի իւզէրինէ, խարիճիլէ նազըրըլա
պիրիլթալէ, թէվասսիլիլ մէսէլէսին տիւլիլիլ-
միլ իտուկիլիլ սէյլէմիլ, վէ մուհարէպէնին
տէվաթը՝ մէմլէթէթ իշին կէշէր ճիլլէթ մու-
ճիպի ֆէլաթէթ օլաճաղը գապիլինէ մու-
հազաղա պուլուսնաճաղընը իւլլէ իթմիլ տիր:

Մ. Բալլիլ՝ թէրըն մուսասէմաթ իշին
տէվլէթի Ալիլիլ միւսնաճաթ իտէմէտիլիլ-
նին սէպէպիլիլ իլլէ, վէ միւթարէքտէն
էվլէլիլ միւսաթէրաթը, վէ միւթարէքտէ իշին
կիրիլիլ թալիլիլիլ վէ սարիլ կիպի տէվ-
լէթլէրին պէհան իթտիլլէրի շարթլարը,
Պապը Ալիլին թէքիլլէրինի, վէ պու էս-
նալէ Թէսալիլ իլլէ Երևան ճիլլէրինտէ
վուգու պուլան մուհարէպէլլէրի հիւքիւմէթ,
վէ Թօրհանէ քէօշիլ միւսաթէրաթընը, վէ
Երևան հիւքիւմէթիլին քօթիլիլ օլուսնա
պէրապէր գապուլիլ իճալար իտիլիլ օլան

մուգատու մաթը սուղհիկէ լախասընքն թէտ-
գիգաթընա կէշմիւ տիր:

Մ. Բալլի՝ գոնթրօլ թէքիֆի կիպի պիր
չարթըն մէտուլ օլմառըղընը պիտիտիպ:
պրննուն գապուլ իտիմէմէսի իշին գապի-
նէնէ հէր նէնէ թէշէպպիւս իտիմիւ իսէ,
պալա չըգ մամըլ իտուկիին սէօյլէմիւ տիր:

Միւսմալիյէ՝ գարթիթիւլասիօնլար մէսէ-
լէսինտէն տէ պահսա, եւ մուգատու մաթը
սուղհիկէի գապուլ, եւսօտ թէքար հար-
պա իպթիտար իթմէք լաղըմ կէլտիկիին պէ-
եան իյլէմիւ տիր: Պատէհու իքի թարաֆ
ասթըրինին գուլլէթլէրինէ տաիր պիր մու-
գանէնէ եւսօտըղտան սոնրա, հիւքիւմէթին,
միւսալէհա իշին իճրար միւգաքէրաթտա
պուլուսապիլմէսին, վէ Եուսանքն գապուլ
իտէնէկի շարթլարը հալի պիր գանուն լաի-
հասընքն մէնիսէ թէպիլղ օլուսապիլմէսին
թէշմին զըմնընտա գոնթրօլըն գապուլ օ-
լընմառընը թափսիկէ իյլէմիւ տիր:

Մ. Թէօտօր Տէլիեանի, ճէվապա գընամ-
լէ, հիւքիւմէթին պէեանաթընը գապուլ
իտէր իսէմտէ, գապիլնէինէ Էմիլիէթ ռէյի-
նի իսլէպէ գալըղմամառընը թէմէնի ի-
տէրիմ, շիւնքի սուլը շարթլարը միւսթէ-
լիֆ սուրէթլէրիէ մէվգըր իճրաքէ վաղ օլու-
նապիլէնէկիինտէն, հէյնէթի վիւքէլանըն
պուլ պապուլէթ մէսուլիեթիինէ իշթիրաք ի-
տէմէնիգա տէմիւ տիր:

Պատէհու Մ. Բալլի՝ թէքիֆ իթտիկի
էմիլիէթ ռէյինի էքսէրիեթլէն պուլմա-
տըղընտան, մալիւմ օլուսապու վէնիլէ, իս-
թիֆասընը վէրմիւ, վէ պու իսթիֆա՝ գը-
րալ հանիպիլտէն գապուլ օլուսապու տուր:

Յօգօն նամ Յըրանըղ գրուագէօրիւ վօ-
լօնա կէլմիւ տիր:

Մուգատու մաթը սուղհիկէ լախասընքն
Եուսան Մէնիլիսի մէպուսանընտա միւգաթէ-
րէ իտիլիպ իտիլմէտիկի հաղընտա տիւն
աղչամ գառար Աթինտան խապէր ալըն-
մամըլ տըր: Աննագ Աթան տը Գոնսթան-
թիւսընը հոկտ. 4 թարիլի Աթինտ թէլէկ
րաթընտա, շէնրի մէվգըրաւ ֆէվգէլաւ
հէնէնան հիւքմ իթմէքտէ օլաղը, վէ մէգ-
քիւր լախասի սուղհիկէին գապուլ իտիլ-
էնէկի մէմուլ օլուսապու պուլուստըղը ի-
շար գըլընմիւ տըր:

Կ Ի Ր Ի Տ

Կիրիա իսլամլարը հիւքիւմէթի Սէնիէնէ
աթիտէթի արիգէնի կէօնտէրմիւլէր տիր:
Էշալիմիլ թէլէմիւլ օլուսապու տէրէնէնէ
կէլտի: Գըլ եաղալընտ, աղըգտա իսքեան
իտիեօրուգ: Եւսթըղ խալիսա իսլամլարըն
իեանէ աղչէսլիլէ պիլգէ վէրիլէն ուն իլէ եւ-
չաեօրուգ: Խրիթիան վաթանտալարըմըղ
ղէյթին աղանալըմըղ եաղալընտ, ճէգիլէ-
տէ պիր աղան պիլէ գալմամըլ տըր: Ասը-
լար՝ հայվանլարըմըղ սիւրիւպ կէօթիւր-
տիւլէր: Հոկտ. 1-է գիրտաթ մէվսիմի պաշլար:
էկիլ խանէլէրիմիլէ ալտէթ իթմէք իսէք,
կէլէնէք եաղա գառար նէ՝ իլէ եաղաեանա-
ղըղ, Եիմիլիէ տէկիլ թըլանան իեանէ աղ-
չէսինտէն 5 միլիօն զրոտան զիեանտ սարֆ
օլուստու: Պիր այ տահա եաղանապիլէնէ-
կիմիլէ Էմին տէյիլիգ: Շու հալէ նիւտէնէթ
վէրիլմէսինի իսթիլմէսին իյլէրիգ:

Մ. Աթան Յուրիլի թէլէկրաֆ շիւքէ-
թիլին Բարիստէն հոկտ. 3 թարիլի իս-
լալ նէլը իթտիկի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ,
Կիրիա էղընտա Ավսթրիա ասթըրի իւզէ-
րինէ սիլան աթմըլար իսէ տէ, ասթըրի
մէվգըրէտէն պիլմուգապիլէ թէվգըֆ ի-
տիլմիւլէր տիր:

ՊԱՆԳ ԷՄԲԵՐԻԱԼ ՕԹՕՄԱՆԸՆ

Գալաթա, Պէյօղլու վէ իսթանպուլ իտարէ-
խանէլէրի՝ ալաֆ, հոկտեմբերին ճնճը շար-
չէնպիլ հիւքիւ թաթիլ օլուսապու տըր:

Թ Ե Վ Ճ Ի Հ Ա Թ

Մալիեէ նէգարէթի՝ Տիվանը մուհա-
սէպալթ ռէիսի տէվլ: Թէվֆիգ բալանա,
Իուսումաթ էմանէթի՝ Մալիեէ նաղըրը
սապրգ տէվլ: Նաղիֆ բալանա, Տիվա-
նը մուհասէպալթ ռէիսի տէվլ: Իուսու-
էմինի սապրգ տէվլ: Հասան Յէհմի բա-
լանա թէվֆիլ: Լաղիսթան միւլթէսար-
րիֆը Մուսթաֆա բալանա Բուսթէլի պէյ-
լէր պէյիլի բաեէսի վէ Այնօրօղ գալ-
մաղա՛մը Մուհարրէմ պէյէ միլի մի-
րանլըղ, Տէրիսաւտէթ էմիլիէթ սան-
տըղը միւտիլի Սանաուլլահ էֆ. եւ սա-
նիէ միւլթէմալիլի ռիւթպէլէրի, Տէրի-
սաւտէթ Հօլանտա Միֆարէթի թապի-
պի տօգթ: Սթէգուլիէն Յիւնիւ Մէնի-
տի նիշանը վէ Եուսան մուհարէպէ մի-
տալեանը, Գարահիսարը Շարգի միւլթէ-
սարըֆը Էսպաղ Շաքիր էֆ. եւ Կիւն-
ճիւ Մէնիտի, Մ. տը Նիլիտօլըն հէմիլ-
թիսինէ Նիւնի, Իարիստէ մուգիմ Էպու-
նաղարա էֆ. նին զէվֆէսինէ Յունի, Մօր-
նիլի Բօսթ զաղէթաւընը սահիպիին
մատամաւը Լէտի Կէնսթէ Յունի Եէֆա-
ղալթ նիշանլարը վէ Էպու Նաղարա էֆ.
նին զէվֆէսինէ Սէնաթ միտալեանը:
Թէսալիա օրտուլ: Հիւսանտէն Յիւնի
Փըրգա գօմանտանը ֆէրիգ Հաղըր բա-
լանա ալթուլ վէ Կիւմիւլ Իմիլիեաղ վէ
Յօն տէր Կօյը բալանա ալթուլ Լիեա-
ղալթ միտալեանլարը իհսան:

Մ. Գառաֆիս միւլթէսարըմըղը՝ Պան-
գիւ գօմանտանը Ապա էլմէպպար պէյէ
թէվֆիլ: Իթալիանը սապրգ Էրզուրմ գօն-
սօյսը Մ. Անիւօմ Նաղօն Յիւնի Ծամ-
անէլէթի միւլթիլիլէն Տէրիսաւտէթ
սէֆարէթի սապրգ աթալէ միլիթիլիին զէվ-
ֆէսի մատամ Բօնէրիէ Յունի ռիւթպէսին
Եէֆաղալթ նիշանը իհսան պուլուստըլ տըր:

Տ Ա Թ Ի Լ Ի Յ Է

Հապէլ իմբէրաթ օրը թարաֆընտան աստ-
րաղամ վէ ալիլէ նաղըրը հաղարաթըն
Միւհրի Սիւլէյմանի նիշանընը Նիւնի ռիւթ-
պէսի իիւս օլուստուլ տուր:

Վալիտէ սուլթան հաղէթլէրի թարա-
ֆընտան իեանէ սէրկիսինէ զաեթ նէֆիս
վէ գըլմէթտար պիր չօգ մամուլաթ իհտա
պուլուստուլ տուր:

Սօն կիւնիլտէ Սթանտարտ գաղէթա-
նը՝ իսլամիէթ վէ Մ. Կլամսթօն թիւրքիւ
ալէյինտէ նէլիլիաթտա պուլուստուլ օլ-
տուղլարընտան, Մալիւմաթ գաղէթտը՝
Սթանտարտա գաղըլ եաղաղը ճէվապա,
Իսլամիէթ վէ Գուրանըն թալիմաթը՝ քն-
տիսինին անլաեապիլէնէկի շէյլէր օլմառըղ-
նը, աննագ քէնտինին եաղաղլարը սըրֆ
հէվէեանտան իպարէթ օլուսպ, պիլա թէֆ-
րիլի մէվգէպ գարաւաղանտա եաղանան ճէ-
մաթլար միեանընտա ֆէսաւ վէ աստմէթ
թօլուստարը սաղմագտան պաղգա ֆայտէսի
օլմաեանաղընը, վէ Մ. Կլամսթօն տա, Էի-
քի սէնէտէն պէրու Շարգ մէսէլէսինին ալ-
տըղը շէքիլէր՝ գալմ իլէ թարիֆ իտիլմէկ
օլտըղընը, շէյլէթի, Էվլէյա 100,000 էրմէ-
նի թէլէթ օլուստուլ, սանիլէ՝ Գըրմ մու-
հարէպէսինտէն պէրու տէվլէթ Օսմանիէ
պու մէրթէպէ գուլլէթլէնմիւլ, վէ սալի-
սէն՝ Եուսան քէնտի իշէթիլաթընտան պէրու
պու մէրթէպէ գալֆիլանմամըլ օլուսպ, պու-
լարըն թէքմիլ սէպէպի՝ Էվրօթա տէվլէթլէ-
րիլին իթթիֆաղը, եւսի պիրպիրինէ գա-
ղը օլան աստմէթի տիր: Եւսթըլ օլտուղը-
նտան, ռէֆիլիլիլ իգտամ տալի պուսնա
գարը եաղաղը ճէվապընտա, պիրինի ի-
ֆաւտէնին սըրֆ եալան օլտըղընը նիշէ տէ-
ֆալար իսպաթ իտիլտիլին, իքինի սէ-

զիւ չաղանը թէշէքիւր օլտուղընը, վէ իւ-
շիւնիւսիւ ճիտտէն նաղարը տիգգաթա ա-
լընտըղընը վէ սօն իֆաւտէսի տէ իլթիեար-
լըգ սէմէրէսի պուլուստուլ օլուստուլ տէրմիեան
իյլէմիւ տիր:

Պուսա վալի վէթիլի Խալիլ պէյ մա-
հէլի մէմուրիէթիինէ աղիմէթ իյլէմիւ տիր:

Ալմանիա սէֆիլի վէ պաղը ռէֆիլիլիլ
ալ իշին էսկի շէհրէ կիտիպ պիր իքի կիւն
գալաղգտան սօնրա ալտէթ իյլէմիւ տիր:

Օրտուլարտա գուլլանըմագ իւզըն է-
լէթթիլի ֆէնիլիլիլ իմալիլէ պալանմըլտըր:

Թիւրքիա մատէնլէրինի իշէթ մէք իւզ-
րէ Օսմանլը պանգաղըյա, Րէթի վէ Տիւ-
եուսը ումուսիլիէտէն պաղը զէվաթ պիր
գուսանիա թէլէլիլ իտէնէթլէր տիր: Պուս-
լար գաթէն Պապը Ալիէ միւրաւաթ իթ-
միւ տիրէր: Օրման վէ մատէն նէգարէթի
պու թէշէպպիւսի թասպիլ իյլէմիւ տիր:

Րէթի իտարէսի ախիլէն ԲՏ նէֆէր մէ-
մուրլարընա եօլ վէրմիւ տիր: Պուսլարըն
քեաֆֆէսի թէպաթի Օսմանիէտէն 500 զր-
մաւը մէմուրար իմիւ: Պու սէնէ Րէթի
իտարէսի Այալըն վիւսաթիլիինտէ 250 պին ի-
րա գարար իթմիւ տիր:

Կէշէնտէ Եանիաւա վուգու պուլան
շիտտէթի ֆուրթուստա, շաղըրլար ալ-
թընտա պուլուստան ասթըրի Շահանէ զի-
եանտէն րահաթսըղ օլտըղլարընտան, պուս-
լարըն թէսէլիլիլ վէ աթիլի Շահանէլէր իլէ
թալթիլիին տալի իրատէի սէնիլ շէրէֆ-
սաղըր պուլուստուլ, վէ իրատէի մէվգըլ-
րէնի հիւքմիւ՝ Եանիա օրտուստա գօման-
տանլը թարաֆընտան իճրա իտիլմիւ տիր:

Ս. Է. Վիսանթ Աթինաւա միւլթէվէն-
ճիլէն շէհրիլիլտէն հարէթ իթմիւ տիր:

Էվլէլիլի կիւն Տիվանը մուհասէպալթ
րէյիսի Հասան Յէհմի բալա հաղրէթլէրի
Պապը Ալիտէ սաղարաղամ, վէ Բուսիս սէֆա-
րէթի մապալաթիլիլտը՝ սաղարաղամ վէ
իտարիլի նաղըրը հաղարաթըյա միւլաղալթ
իթմիլէր տիր:

Բաղար իրթէսի կիւնիւ Ավսթրիա իմ-
բէր-թօրընը իսմի կիւնիւ օլտուղընտան,
լիմանըղտա պուլուստան Ավսթրիա վարօր-
լարը պալաղլար իլէ տօնաաղըլտըր տըր:

Հիւքիւմէթի Սէնիէնէ ինչաղ գարար-
լաղաղըլան տէմիւ եօլ խաթլարընը ինչա-
ղը շին Բարիս, Պէրլին, Պրիստէլ վէ Լահէյ
սէֆարէթի Սէնիլիլիինտէ Էվրօթալ սէրմա-
եաղաղընը տալէթ իտիլտիլիլ Մօնի-
թէօր եաղընտ:

Իղմիտ Էրմէնի մէրիսասար Ստեֆան
Բիսթօրս՝ բաղար կիւնիւ շէհրիլիլէ կէլիպ,
տօղրուս մապէյնի Հիւստուստա աղիմէթլէ,
պիլվասթա խաթիլա Շահանէլէր աղը ու-
պուստիլիլ իյլէմիւ տիր: Միւսմալիյէ պու
կիւն մահէլիլ մէմուրիէթիինտէ ալտէթ իտէ-
նէք տիր:

Անտաօլու միւլթէթիլի ումուսիլի
Շաքիր բաղա՝ Կիւմիւլիլտէնէ կէլմիւ տիր:
Պիր գաղ կիւն գալաղգտան սօնրա թրապի-
գօնա կիտէնէք տիր:

Սիվա վէ Սամսօն ճիվարընտա հայ-
տուստը իտէն վէ կէշէնտէ պիր գըսմը
սաղ, էօլիւ եւ թէօվպէնէ կէլիլիլ թու-
թուլմուլ օլան Էրմէնի էղընտա սէրկէր-
տէլիլիլտէն ֆիրարի Յոսէֆ իլէ իքի ռէ-
ֆիլի տալի՝ Յոսէֆիլիլ զէվֆէսինին՝ պուս-
լարըն իթթիլա իթթիլիլիլ իթթիլիլ հիւքիւմէ-
թի մահէլիլիլ խապէր վիւթէսի իւզէրիլիլ
ճանիլ գալմագտա ժանտարմալար իլէ ի-
թիլա իտիլէն մահէլիլ կիլմիւ, վէ Յոսէֆի
իլէ ռէֆիլիլիլ սիւսլարընը թէպիլիլ իլէ
աղը իթաթ իթթիլիլիլտէն, պուսլարըն
տալի Էմալիլ վէնէ իւզըն, պուստան պէյ-
լէ մուղալիլ թիլալ ալի պիր հարէթլէթ
պուլուստեանաղլարընա տալի քիլիլտէ
էնմիլ իթթիլիլիլտէն վէ ալընա իգամէթ-
կեան թալիլիլիլ գարար վէրիլմիւ տիր:

Էվլէլիլիլ աղլամ սաթ եարըմ րա-
տէլիլիլտէն սէթրի լաւթալուստա մէնհուլ
պիր քիլիլ՝ Գալաթաւան սիւրաթլէ ռըլ-
թըմա կէլիլ, քէնտիլիլ տէնիլգ աթարաղ
գարը վէ նապէտիտ օլմուլ տուր:

ԻՔԻ ՊԻՍՈՒԶԼԱՐ

Մէրգուժար՝ ֆիլվագը ետեւան սէօյլէմի
օլաուգլարնտան, մէզքիւր իֆատէի իշիթ
տիքլէրինտէ, տիթրէմէնէ պալաուրար, Լա-
քին, աճապա մառաւալարը քէնտի կէշմիշ
էօմիւրէրի հազգընտա նէ իշիթմիշ, նէ
պիլիեօր իտի, թէրք իթտիքլէրի մահէլի
ազգընտէր աւաւմը՝ մը իտի, աճապա զա-
րուրէթլէրի եւնիտէն պալաուրար մը իտի:

Մարի-Թէրէզ. — Ետեւան սէօյլէմի կիւրի
պու կիւն պանա իգրար իտէնէ՝ մի սինիգ:
Եկեր իգրար իտէրսէնիգ էվէլէնէ պանա էմ
նիթէթիւրիգ օլաւաւրնտան տօլաւը սիգէ
աֆի իտէրիմ:

Մէզպուրէ, օլգատար հալիմանէ վէ միւ-
լաւիմէթլէ պու սէօյլէրի սէօյլէտիքի, Պէր-
թին վէ Եարլո աղլաւաւա պալաւաւար:

Մարի. — Տօղրուհու աւաւաւը, տէյիլմի
Եարլո. — Եվէլէթ մատամ:

— Իմտի գօրգուսուգն հազգէթի հա-
լի սէօյլէրին. պէլթի իթիւրիտէն պիլի իշին
մէսէրէթի աղլիմէի մուհի պիլ խապէր
վէրէնէիմ: Սիգ զարաւալ գըզգարտաւ տէ
յիլիսինիգ, տէյիլմի:

— Սայր, մատամ, ֆաթաթ եւկտիկէրի-
միգի օ մազամտա սէվէրիգ:

— Եվէլէթ, պիլիպիլիսինիգի սէվտիկիսինիգի

անլաւաւաւմ: Սիգ միթրուք շօճուգլարսընիգ,
վէ էպէվիլիսինիգի աւաւա թանրամարտիւրիգ
տըր:

— Սահիհ տիւր, նէ՛ Պէրթին նէ՛ պէն,
էպէվիլիսինիգի թանրամարտիւրիգ:

— Սիգ Եարլո, սիգի հապս իթմիշ օլաւաւ-
լաւը մահէլիտէն ֆիլաւ իթմիշսինիգ:

— Հազգարգ սուրէթտէ հապս իտիլմիշ
իտիմ, գիրա օ ճէպաւա միւսթահազգ օլա-
ւազ գապահաթ իշիմէմիշ իտիմ:

— Պատէհու, Սէն Բըմիւր կէլիւ, Պէր-
թին տէ, չալըշաւըլ ֆապրիգատան գա-
շըրթմաւա եարաւըմ իթմիշսինիգ:

Մարի՝ պու թափսիւթը քէնտիսինէ վէր-
միշ օլան Լիլէթին՝ ֆապրիգա իշին նէ իտի
սէօյլէտիկիսին տիւշիւնիւրէն, Պէրթին,

— Հալիթօլ ֆապրիգատանտան, տէյի
պէնտէն իյլէտի:

Պէրթինին՝ Ժիւլիէթին գըզը օլաուգընա
տիթըզ շիւպէն գալմաւը իտէ տէ, Մարի՝
պիւր ազ տահա գանաւաթ հաւրլիթմէթ իշին,

— Պիւր գաշ կիւն պիւր կէօմիւրէ գաշազ-
նըսընն խանէսինտէ գալմըւընը, տէտիւ:

— Եվէլէթ, Ժաննըքէն իսմինտէ պիլիսին
եանընտա գալաւըզ: Օ աուլմէվիթաթ իթտի:

— Սէրսէրիտէն կէգէրէք վէ տիլէնէրէք,
Բիլէր տը Մարալա գատար վաւըլ օլաուգ-
սուհուըզ:

Եարլո՝ Ժէնէրալ Օպէրթէն սէյիլիսին-
նի խաթըրէսի իւզէրինէ լէհէնի պիլիտէն
պիլիսին սօլարազ,

— Եվէլէթ, մատամ, տէտի: (Տէպալի)

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Զարչէնպիւր 24 սեպտեմբեր

Գօնաօլիտ պու սապաւա շըլտը 24 20

Շըմէնտըֆէր պու սապաւա 314 75

Պանգ թիթօման 0.1. 15

ԱԳՁԷ ՖԻԵԱԹԸ

Թէնիտի 107 26

Պէլիթ 103

Մէթալիթ 98

Ինկ լիւրսը 109 33

Բօլ էմբէրիաւ 89 25

20 Ֆրապիլըզ 87 12

Գրիմից 51 07

Բուպիլի քեալըտ 8 61

ՊԱՆԳ ԷՍԲԵՐԻԱԼ ՈԹԹՈՍԱՆԸ

ԱՆՈՆԻՄ ՇԻՐԻԷԹԻ

Սէրմանէսի 10,000,000 լիւրա տըր

Սէրքէր իտարէսի Գալաթմատա տըր:

Իսթանպուլտա, Համիտէ Հատտէսինտէ
Թօմսօն խանընտա, վէ Պէյօղլուհտա Տօղրու-
հօլտա 190 նումէրօլու տարիէտէ պիլիսին շիւ-
պէսի վար տըր:

Հօնտար վէ Բարիտտէ պիլիսին իտարիլա-
նէսի մէվհուտ տըր:

(Շիւպէլէր)

Անթալիա Ատանա Սյաւըն Հալէպ

Իսկէնտէրիէ Էտիւրնէ Էնգարէ Գաղտաւ

Պէյրուիթ Պրուսա Շամ Գօնլա

Հարնապա Գահիլիէ Լիմասօլ Մէրսին

Նազէլի Նիգօսիա Ուշազ Զիլիպէ

Բօրսալիս Բուսնուզ Սէլանիք Սամսօն

Իզմիր Սօֆիա Թրապիզօն

Պանգը Օսմանիէ թահվիլաթ վէ եա պու-
նա միւսմալի էվրազ տէրօղլիթօ իտիլմիսի
մուգապիլիստէ, գաթի վէտա իլէ վէ եա
հիսապը ճարի իւզրէ ազէն իգրազ, վէ կէ-
րէք մէմալիթի Շահանէ վէ կէրէք մէմալթի
էնէպիլէ իշին չէք վէ բօլիշա մուա չալթը
իճրա օլուհտուըն կիւլի, զիքըյէթ էշէթ
վէ սէնէտ տալիս հըֆզ իտիլիթ, վէ հիսապը
ճարի շըլաւը:

Պուհտան պաշգ մէմալիթի Շահանէ վէ
մէմալիթի էնէպիլէտէ գուրօնլար պէտէլի-
նիս իսթիֆասը՝ սէնէպիլէր թէնտիւնաթը. վէ
մէսըլըքեաթ ախզ ու իթասը իլէ պօրսաւա
աիտ մուսմէլաթ տալիս տէրիւհոն օլու-
նուր:

Պանգը Օսմանի՝ գաթի վատէ իլէ վէ
ֆալիզ մուգապիլիստէ ազէն գապուլ իտէր:
Պու վատէ պիլի սէնէլիթ օլուր իտէ, ֆալիզի-
նիս միգտարը եիւզտէ 2 պշ. 3 այլը օլուր
իտէ, ֆալիզ եիւզտէ 1 պշ. վէ 3 այլը օլուր
իտէ, ֆալիզ 1(0)սի 1 րատտէսինտէ պու-
լուհտուր:

Պանգը Օսմանիսին իսթանպուլ իտարէ-
սանէսի, պալէատէ պէնտան օլուհտան մուա-
մէլաթտան պաշգա, էմիսաթ թիւնարիէ իւ-
զէրիէն ազէն իգրազ իյլէտիլի կիւլի, տէրօ-
ղլիթօ հալիստէ էշէթի թիւնարիէ տալիս գա-
պուլ իտէր: Պէյօղլուհտա շիւ պէսի տա-
լիս էմիսաթ թիւնարիէ միւսթէսն ս օլու-
րազրէ, եօգարըտա զիքը օլուհտան պիլիւմէ
մուսմէլաթը իյլիս վէ պուհտան պաշգա Բու-
մէլի շըմէնտըֆէր թահվիլաթը իլէ Լիւ տը
Բարի, Բանաւա վէ սալի իգրապիլի թահ-
վիլաթ տայիլի ախզ ու իթա մուսմէլաթը.
նը իճրա իյլէր:

Իսթանպուլ իտարէսանէսի վէ Պէյօղլու
շիւպէլի Բուսնու շըմէնտըֆէր թահվիլաթը
բրօմէսիլէրի տալիս ֆիլուրաթ վէ 30 լիւրա
գատար օլմազ իւզրէ եիւզտէ 3 ֆալիզ մու-
գապիլիստէ հիսապը ճարի իլէ ազէն գա-
պուլ իտէրլէր:

1-8

ԱՍՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱԶ ՎԷ ՄԵՍՈՒԼԸ ՂԱԶԷԹԱ

ՅԱՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ

ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ		Լիբրայի օստմանի	Տիտեռոնիւթ	Լիբրայի օստմանի
Էնհամ - Սէրմանէտէն	հէնուզ ախզ օ.		Սէրմանէ	11,000,000
Լուհտաւըշ Էնհամ		5,500,000	Պանգընթիւր	663,272
Սանաթը	Ասիթանէտէ	1,771,493.91	Էօտէնէնէք դամպիօ	1,183,783.73
Ինկիլիզ Ֆրանսիացի վէ Ալման տէվէթ Էնհ.		617,298.48	Հիսապաթը ճարիտէի միւսթէլիթի	5,513,905.53
Սէնէտաթը միւսթէլիթի		966,097.83	Ինկիլիթաթը տարմի	647,473.87
Սանաթըտա մէվհուտ սէնէտաթ		3,716,932.43	Մուշաթէն վատէլի տէրօթիթօ	668,086.29
Սադրնէլի Հիւսանուհի հիսապաթը ճարի- նէսի		909,046.20	Թէնէտիտէ օլտունաճազ Թէմէթթիւ	281,193.68
Հիսապաթը ճարիտէլի միւսթէլիթի		1,766,632.10	Միւթէնէվիտէ	242,315.75
Էնհամ վէ Էնհ.		2,067,606.68		
Էնհամ մէպալիլ		2,696,072.27		
Էնհամ վէ Էնհ.		168,252.11		
Միւթէնէվիտէ		40,535.84		
Լ. 0 20 219 932 65		Լ. 0 20 219 932 65		

Այլընա միւթապլիզ օլտունըն թասաթիզ օլտունըն.	Միւսթիթի տուն մի մուսալիթի	[Ինգլիշ]	Էնհամ վիտունըն
	Կ. Օղլուն		